

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

13 JUNI 1988

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
29 maart 1965 betreffende de
terbeschikkingstelling van leden van
het onderwijzend personeel ten
behoefte van jeugdorganisaties**

(Ingediend door de heer Perdieu)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens de wet van 29 maart 1965 kunnen vastbenoemde leden van het onderwijzend personeel van de door het Rijk gesubsidieerde of ingerichte onderwijsinstellingen door de inrichtende overheid ter beschikking worden gesteld van jeugdbewegingen, -diensten of -groeperingen om daarvan op hun verzoek de leiding en de opleiding van het kader of de pedagogische inrichting op zich te nemen, met uitsluiting van secretariaats- of bestuursfuncties.

Aangezien de jeugdbewegingen, -diensten of -groeperingen nagenoeg dezelfde doelstellingen nastreven als de bewegingen, diensten en groeperingen voor permanente vorming van volwassenen, lijkt het aangewezen de mogelijkheid te scheppen om leden van het onderwijzend personeel ter beschikking van laatstgenoemde instellingen te stellen.

Het onderhavige voorstel wil de wet van 29 maart 1965 betreffende de terbeschikkingstelling van leden van het onderwijzend personeel ten behoeve van jeugdorganisaties in die zin aanvullen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

13 JUIN 1988

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 29 mars 1965
relative à la mise à la disposition des
organisations de jeunesse de membres
du personnel enseignant**

(Déposée par M. Perdieu)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de la loi du 29 mars 1965, les membres du personnel enseignant qui sont nommés à titre définitif dans des établissements d'enseignement subventionné ou organisé par l'Etat peuvent être mis, par le pouvoir organisateur, à la disposition des mouvements, services ou groupements de jeunesse en vue d'y assurer, à la demande de ceux-ci, la direction et la formation des cadres ou de l'organisation pédagogique, à l'exception des fonctions de secrétariat ou d'administration.

Comme les objectifs poursuivis par les mouvements, services ou groupements de jeunesse sont proches, voire similaires, à ceux poursuivis par les mouvements, services et groupements d'éducation permanente des adultes, il semble opportun de permettre également le détachement d'enseignants pour ces dernières organisations.

Aussi, la présente proposition vise-t-elle à compléter la loi du 29 mars 1965 relative à la mise à la disposition des organisations de jeunesse, de membres du personnel enseignant.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikelen 1 en 2

De vastbenoemde leden van het onderwijzend personeel van de door het Rijk gesubsidieerde of ingerichte onderwijsinstellingen zullen kunnen worden ter beschikking gesteld van de jeugdbewegingen, -diensten en -groeperingen voor permanente vorming van volwassenen die zijn erkend op grond van het decreet van 20 juni 1980 dat de erkenningsvoorwaarden voor het toekennen van toelagen aan jeugdverenigingen bepaalt of op grond van het decreet van 8 april 1976 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning en de toekenning van toelagen aan de organisaties voor permanente vorming van volwassenen in het algemeen en aan de organisaties voor sociaal-culturele bevordering van de arbeiders.

Art. 2

Voor de Franse Gemeenschap gaat het in feite om de door het koninklijk besluit van 28 augustus 1977 opgerichte Conseil de la jeunesse d'expression française (CJEF) en om de door de wet van 8 april 1929 ingerichte Conseil supérieur de l'éducation populaire (CSEP).

Voor de Vlaamse en de Duitstalige Gemeenschap bestaan gelijkaardige instellingen.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 1 van de wet van 29 maart 1965 betreffende de terbeschikkingstelling van leden van het onderwijzend personeel ten behoeve van jeugdorganisaties, wordt gewijzigd als volgt :

1) in het eerste lid worden de woorden « jeugdbewegingen, -diensten of -groeperingen » vervangen door de woorden « jeugdbewegingen, -diensten of -groeperingen of bewegingen, diensten of groeperingen voor permanente vorming van volwassenen »;

2) in het derde lid worden de woorden « jeugdorganisaties » vervangen door de woorden « jeugdorganisaties of organisaties voor permanente vorming van volwassenen ».

Art. 2

Artikel 3 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Articles 1^{er} et 2

Les membres du personnel enseignant nommés à titre définitif dans les établissements d'enseignement subventionné ou organisé par l'Etat pourront être mis à la disposition des mouvements, services et groupements de jeunesse d'éducation permanente des adultes reconnus sur base du décret du 20 juin 1980 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations de jeunesse ou, sur base du décret du 8 avril 1976 fixant les conditions de reconnaissance et d'octroi de subventions aux organisations d'éducation permanente des adultes en général et aux organisations de promotion socio-culturelle des travailleurs.

Art. 2

En fait, il s'agit pour la Communauté française, du Conseil de la jeunesse d'expression française (CJEF) créé par l'arrêté royal du 28 août 1977 et du Conseil supérieur de l'éducation populaire (CSEP) créé par la loi du 8 avril 1929.

Des organes similaires existent pour la communauté flamande et la communauté germanophone.

J.-P. PERDIEU

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

A l'article 1^{er} de la loi du 29 mars 1965 relative à la mise à la disposition des organisations de jeunesse de membres du personnel enseignant, les modifications suivantes sont apportées :

1) à l'alinéa 1^{er}, les mots « groupements de jeunesse » sont remplacés par les mots « groupements de jeunesse ou d'éducation permanente des adultes »;

2) à l'alinéa 3, les mots « organisations de jeunesse » sont remplacés par les mots « organisations de jeunesse ou d'éducation permanente des adultes ».

Art. 2

A l'article 3 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1) in limine, worden de woorden « Op advies van de Nationale Raad voor de Jeugd » vervangen door de woorden « Na advies van de bevoegde adviesraden »;

2) in het 1° worden de woorden « jeugdbewegingen, -diensten of -groeperingen » vervangen door de woorden « jeugdbewegingen, -diensten of -groeperingen of bewegingen, diensten of groeperingen voor permanente vorming van volwassenen »;

3) in het 4°, worden de woorden « jeugdorganisaties » vervangen door de woorden « jeugdorganisaties of organisaties voor permanente vorming van volwassenen ».

Art. 3

Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

30 mei 1988.

1) in limine, les mots « Sur avis du Conseil national de la jeunesse » sont remplacés par les mots « Après avis des conseils consultatifs compétents »;

2) au 1°, les mots « groupements de jeunesse » sont remplacés par les mots « groupements de jeunesse ou d'éducation permanente des adultes »;

3) au 4°, les mots « organisations de jeunesse » sont remplacés par les mots « organisations de jeunesse ou d'éducation permanente des adultes ».

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

30 mai 1988.

J.-P. PERDIEU